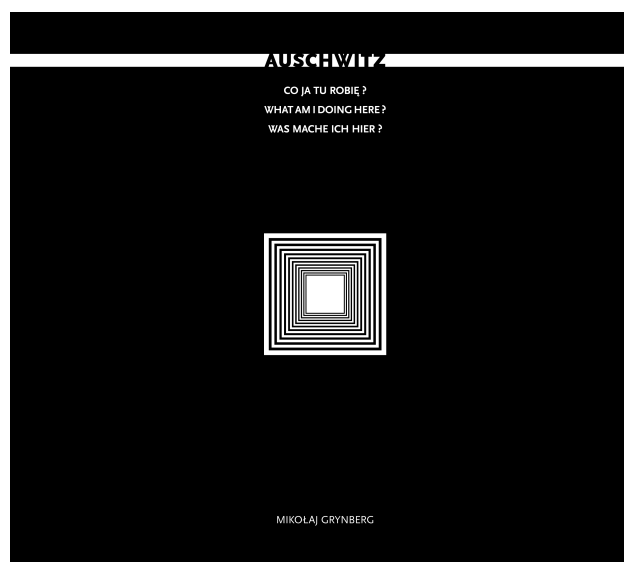


PUBLIKACJA ALBUMOWA – MIKOŁAJ GRYNBERG „AUSCHWITZ – CO JA TU ROBIĘ?”



Publikacja jest pierwszym elementem realizacji projektu artystycznego Mikołaja Grynberga „Auschwitz – co ja tu robię?”. Na całość przedsięwzięcia złożą się: niniejsza publikacja, wystawa fotografii Mikołaja Grynberga, program edukacyjny oraz portal/strona www.

Celem projektu Mikołaja Grynberga „Auschwitz – co ja tu robię?” jest stworzenie warunków do międzypokoleniowego i międzykulturowego dialogu na temat Holocaustu. Publikacja, dzięki sztuce rozmowy oraz fotografii, stwarza ramy do podjęcia otwartej dyskusji. Porusza temat analizy zjawiska polityki wizualnej i potrzeby ciągłego osławiania Holocaustu przez pokolenia bezpośrednio tą tragedią niedoświadczone.

Projekt jest ważnym głosem w międzynarodowej dyskusji o przyszłości Miejsc Pamięci. Pogłębia poczucie wspólnego dziedzictwa kulturowego i historycznego odbiorców, pomaga zrozumieć im swą rolę w Europie, do której przynależą – zarówno dzisiejszej, jak i przyszłej.

Publikacja „Auschwitz – co ja tu robię?” powstała dzięki wsparciu Fundacji Współpracy Polsko-Niemieckiej oraz Państwowego Muzeum Auschwitz-Birkenau, we współpracy z Goethe-Institut Krakau. Koordynatorem projektu jest Fundacja na Rzecz Rozwoju i Promocji Sztuki Współczesnej Pauza. Zawiera 100 fotografii Mikołaja Grynberga. 70 z nich to portrety osób odwiedzających Miejsce Pamięci Auschwitz, portrety wykonane w sposób dający efekt zamglonego, niewyraźnego obrazu. Ich siłę wzmacnia towarzystwo cytatów z niezwykłych rozmów artysty z odwiedzającymi Auschwitz.

Dalsze 30 fotografii to swoista obserwacja i ilustracja emocji – dokument przedstawiający były obóz koncentracyjny i zagłady, pokazujący, że można opowiedzieć o historii tego miejsca współczesnymi środkami artystycznymi. Publikacja prezentuje fotografie

uzupełnione słowem - komentarzem płynącym z głębokich i prawdziwych odczuć osób tam przyjeżdżających, jak i samego artysty.

Poprzez swoją nowatorską formę i silny emocjonalny ładunek projekt jest intymną próbą odpowiedzi artysty na pytanie: „co ja tu robię?” oraz uzyskania – poprzez rozmowy z innymi odwiedzającymi Auschwitz oraz fotografowanie – odpowiedzi: „dlaczego Ty tu jesteś?”. Projekt przebiega wielopłaszczyznowo, publikacja jako rzeczowa dokumentacja nie tylko odwołuje się do przeszłości, ale przede wszystkim pyta o teraźniejszość i przyszłość. Poprzez sztukę skłania do stawiania pytań i szukania odpowiedzi.

Publikacja ma formę wydawnictwa albumowego, w twardej oprawie, prezentuje bogaty materiał zarówno fotograficzny, jak i tekstowy. Tekst „Przewodnik” pani Anny Sommer, przewodniczki Państwowego Muzeum Auschwitz-Birkenau, otwiera książkę. Wywiad z Mikołajem Grynbergiem, autorstwa Justyny Sobolewskiej, wprowadza czytelnika w świat artysty, opowiada jego osobistą historię. Cytaty z rozmów oraz odautorskie komentarze artysty do niektórych spośród fotografii rysują obraz Pamięci – kiedyś, ale także tu i teraz.

Trzy wersje językowe (oprócz polskiej również angielska i niemiecka) pozwalają dotrzeć do bardzo szerokiego grona czytelników.

Publikacja książki poprzedza wystawę fotografii Mikołaja Grynberga, planowaną na 2010 rok. Część artystyczna projektu zostanie więc poprzedzona etapem wprowadzającym i uwrażliwiającym na konteksty. Wydanie publikacji przed wystawą jest zamierzonym działaniem, dekonstrukcją tradycji publikacji - towarzyszącej lub prezentowanej po wystawie.

MIKOŁAJ GRYNBERG „AUSCHWITZ – CO JA TU ROBIĘ?”

Książka dostępna jest w Księgarni Internetowej Państwowego Muzeum Auschwitz-Birkenau w cenie 49 złotych (www.auschwitz.org.pl)

23 cm x 20,5 cm, 244 strony, twarda oprawa, I edycja, nakład 2000 egz.

Wydano z finansowym wsparciem Fundacji Współpracy Polsko-Niemieckiej we współpracy z Państwowym Muzeum Auschwitz-Birkenau oraz przy zaangażowaniu Goethe-Institut w Krakowie.

koncepcja i fotografie: Mikołaj Grynberg

asystent fotografa / photo assistant / Foto-Assistenz: Tomasz Ślęzak

„Przewodnik”: Anna Sommer, Państwowe Muzeum Auschwitz-Birkenau

rozmowa z Mikołajem Grynbergiem: Justyna Sobolewska, Polityka

redakcja: Jadwiga Pinderska-Lech, Państwowe Muzeum Auschwitz-Birkenau

koordynacja: Karolina Harazim, Katarzyna Lorenc

projekt graficzny: Kuba Skoczek

tłumaczenie na język angielski: Joanna Krawczyk

korekta tłumaczenia na język angielski: Marta Meissner

tłumaczenie na język niemiecki: Peter-Christian Seraphim

© Copyright by Mikołaj Grynberg 2009

www.auschwitz.grynberg.pl

Wydawca:

Fundacja na Rzecz Rozwoju i Promocji Sztuki Współczesnej Pauza

ul. Floriańska 18/5, 31-021 Kraków, Polska

www.fundacjapauza.pl

Państwowe Muzeum Auschwitz-Birkenau

ul. Więźniów Oświęcimia 20, 32-603 Oświęcim, Polska

www.auschwitz.org.pl

Druk: Drukarnia Leyko, Kraków

Edycja I.

ISBN 978-83-7704-003-4

KONTAKT:

Jadwiga Pinderska-Lech

Państwowe Muzeum Auschwitz-Birkenau

jadwiga.lech@auschwitz.org.pl

+33 - 844 80 54

Mikołaj Grynberg

grynberg@wp.pl

Karolina Harazim

Fundacja na Rzecz Rozwoju i Promocji Sztuki Współczesnej Pauza

k.harazim@fundacjapauza.pl

+48 602 600 679